



شیر دولتی نواندیشان

عنوان آزمون : عربی هشتم (درس ۳ و ۴)

زمان آزمون : ۵۰ دقیقه

تاریخ برگزاری ۱۳/۰۹/۱۴۰۲

نام و نام خانوادگی :

پایه تحصیلی : هشتم

نام دبیر : آقای نصیری

۱ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۱)

الف) الْوَالِدُ يَجْلِسُ عَلَى الْكُرْسِيِّ.
ب) نَحْنُ قَادِرُونَ عَلَى فَهْمِ الْعِبَارَاتِ الْبَسِيطَةِ.

پاسخ: ۱ الف) پدر روی صندلی می‌نشیند. ب) ما توانایی فهم عبارتهای ساده را داریم.

۲ سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید: (۱)

* الْعَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ.
* أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ.

پاسخ: ۱ الف) غریب کسی است که دوستی ندارد. ب) بیشتر خطایای آدمی زاد در زبانش است.

۳ واژه‌های مشخص شده را ترجمه کنید:

۱- اَنَا أَحِبُّ بَيْعَ الْكُتُبِ. ۲- لِأَنَّهَا عَمَلٌ مَهْمٌ لِتَقَدِّمِ الْبِلَادِ.

پاسخ: ۱- فروش ۲- پیشرفت

۴ کلمات مترادف و متضاد را پیدا کرده و در کنار هم بنویسید.

«عداوة، لاعب، رياضی، الطبيب، صداقة»

متضاد: مترادف:

پاسخ: ۱ مترادف: لاعب، رياضی متضاد: صداقة، عداوة (هر مورد ۵/۲۵)

۵ در جای خالی فعل مناسب را قرار دهید.

الف) الطالباتُ إلى الغرفة.

ب) هما المفتاح.

ج) أنا القرآنَ بِدِقَّةٍ.

د) نحنُ ملابِسنا الأسبوعَ القادم.

ه) يا أختی هل التمارينَ.

و) البقرةُ

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="radio"/> وَصَلْنَ | <input type="radio"/> وَصَلُوا |
| <input type="radio"/> وَجَدْنَا | <input type="radio"/> وَجَدْتُمَا |
| <input type="radio"/> يَحْفَظُ | <input type="radio"/> أَحْفَظُ |
| <input type="radio"/> عَسَلْنَا | <input type="radio"/> سَنَعَسِلُ |
| <input type="radio"/> تَفْهَمُ | <input type="radio"/> تَفْهَمِينَ |
| <input type="radio"/> تَصَدَّقُ | <input type="radio"/> يَصَدَّقُ |

پاسخ: ۱ الف) وَصَلْنَ ب) وَجَدْنَا

ج) أَحْفَظُ د) سَنَعَسِلُ

ه) تَفْهَمِينَ و) تَصَدَّقُ

۶ فعل ماضی و مضارع را مشخص کنید.

جَدَى مَا طَلَبَ مِنَّا مُسَاعِدَةً وَجَدْتِي تَطَلُّبٌ مِنَّا الْمُسَاعِدَةَ.

فعل ماضی: فعل مضارع:

پاسخ: ۱ ما طلب: ماضی تَطَلَّبُ: مضارع

معنای لغات مشخص شده را بنویسید.
هو يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ إِلَى الْقَرِيْبَةِ الْمَجَاوِرَةِ. (.....) (.....)

پاسخ: ۱ کیف - کنار دستی (مجاور)

۸ ترجمه صحیح را انتخاب کنید.

الف) سَوْفَ نَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبَرِ.

ب) اَلْاِيْرَانِيّوْنَ حَدَمُوا اللِّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ كَثِيْرًا.

۲- در آزمایشگاه کار خواهیم کرد

۱- ایرانیان به زبان عربی بسیار خدمت کردند.

۲- ایرانیان خدمت زیادی به زبان عربی می‌کنند.

پاسخ: ۱ الف) ۲ (ب) ۱

۹ گزینه‌ی مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید. (۰/۵)

الف) أَتَفْهَمُنَ الدَّرْسَ؟ - نَعَمْ ؛ الدَّرْسُ سَهْلٌ.

ب) أَأَنْتِ الْبَابَ قَبْلَ ذَقِيْقَتَيْنِ؟

۱) نَفْهَمُ

۲) فَهْمْتُ

۱) طَرَقْتُ

۲) تَطْرُقِينَ

پاسخ: ۱ الف) ۱ (ب) ۱

۱۰ درستی یا نادرستی جملات زیر را براساس واقعیت تعیین کند. (۰/۵)

الف) الْحَدَّادُ يَجْمَعُ الْأَخْشَابَ وَ يَصْنَعُ أَشْيَاءَ حَشَبِيَّةً.

ب) عَدَدُ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ.

پاسخ: ۱ الف) نادرست (ب) درست

۱۱ کدام فعل مناسب جای خالی است؟ يَخَافُ الْفَرَسُ وَ بَقْرَةٌ وَاقِفَةٌ جَنْبَ النَّهْرِ.

۱) يَسْأَلُونَ

۲) يَسْأَلَانِ

۳) تَسْأَلُ

۴) يَسْأَلُ

پاسخ: ۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. یَسْأَلُ، طبق فعل مفرد و مذکر «يَخَافُ» و اسم مفرد مذکر «الْفَرَسُ» مناسب است.

۱۲ ترجمه (خواهی دانست) در کدام گزینه آمده است؟

۱) سَأَعْلَمُ

۲) سَتَعْمَلِينَ

۳) سَوْفَ تَعْمَلُ

۴) سَوْفَ تَعْلَمُ

پاسخ: ۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. معنای گزینه‌ها:

۱) خواهم دانست / ۲ و ۳) کار خواهی کرد، انجام خواهی داد [گزینه ۲، برای مفرد مؤنث مخاطب، گزینه ۳، برای مفرد مذکر مخاطب] / ۴) خواهی دانست.

۱۳ در کدام گزینه فعل مضارع به کار یرفته است؟

۱) أَنَا أَشَاهِدُ النَّصْرَ الْكَبِيْرَ.

۲) هِيَ تَنْجَحُ فِي كُلِّ الْأُمُورِ.

۳) أَ تَرَكْتُ أَصْدِقَائَكَ.

۴) أَنْتِ تَفْهَمُ مَوْجِعَ السُّؤَالِ.

پاسخ: ۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. فعل «تَرَكْتُ» ماضی است نه مضارع، سایر فعل‌ها در گزینه‌های دیگر، مضارع هستند.

۱۴) کدام گزینه از نظر قواعد درست است؟

- ۱) أَنْتَ حَبَّازٌ أَطْبَحُ الحُبْرَ
۲) أَنْتِ شَرْطِي تَحْفَظُ الأَمْنَ
۳) أَنَا نَجَّازٌ تَصْنَعُ الكُرْسِي
۴) أَنَا مُدْرَسَةُ الكِيمِيَاءِ أَشْرَحُ الدَّرْسَ

پاسخ: ۴) گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ۱) أَنْتِ تَطْبَحُ / ۲) أَنْتِ شَرْطِيَّةٌ تَحْفَظِينَ / ۳) أَنَا أَصْنَعُ

۱۵) کدام گزینه درست ترجمه شده است؟

- ۱) أَنْتُنَّ كَتَبْتُنَّ دَرَسَكُنَّ: شما درستان را نوشتید.
۲) هِيَ طَرَقَتْ بَابَ عُرْفَتِهَا: او می‌کوبد در خانه‌اش را.
۳) وَ جَعَلْنَا مِنَ المَاءِ كُلِّ شَيْءٍ حَيًّا: و از آب هر چیز زنده‌ای را قرار می‌دهیم.
۴) أَنْتِ طَبِيبَةٌ، تَفْخَصِينَ المَرْضَى بِدِقَّةٍ: تو پزشکی، مریض را به دقت معاینه می‌کنی.

پاسخ: ۱) گزینه ۱ پاسخ صحیح است. اصلاح کلمات نادرست دیگر گزینه‌ها:

۲) کوبید / ۳) قرار دادیم / ۴) مریض‌ها را، بیمارها را

۱۶) در کدام گزینه هر دو واژه درست معنا شده است؟

- ۱) سَنَذْهَبُ: خواهیم رفت - وَحَدَكْ: به تنهایی تو
۲) نَشْرَه: انتشارش - رَفَعْتُ: بالا رفتی
۳) حَقِيبَتُكَ: باغ تو - بَرَايَكَ: برایت
۴) تَزْرَعُ: می‌کارد - وَجَع: درد

پاسخ: ۴) گزینه ۴ پاسخ صحیح است. ۱) خواهیم رفت / ۲) بالا بردم / ۳) به نظر تو

۱۷) «نَحْنُ فِي الحَيَاةِ.» عَيْنِ الفِعْلِ المَضَارِعِ المُنَاسِبِ:

- ۱) أَصْدُقُ
۲) يَصْدُقُ
۳) تَصْدُقُ
۴) نَصْدُقُ

پاسخ: ۴) گزینه ۴ پاسخ صحیح است. با توجه به ضمیر «نَحْنُ» در جمله، فعل «نَصْدُقُ» درست است.

نَحْنُ نَصْدُقُ فِي الحَيَاةِ: ما، در زندگی سخن راست را می‌گوییم.

۱۸) ترجمه افعال (تَلْعَبِينَ - سَيَّاتِي - مَا سَمَّحُوا - رَجَعْتُمَا) به ترتیب در کدام گزینه آمده است؟

- ۱) بازی می‌کند - خواهی آمد - اجازه ندادیم - بازگشتند
۲) بازی کنی - خواهد آمد - اجازه ندادید - بازگشتند
۳) بازی می‌کنی - خواهد آمد - اجازه ندادند - بازگشتید
۴) بازی می‌کند - خواهی آمد - اجازه ندادند - بازگشتید

پاسخ: ۳) گزینه ۳ پاسخ صحیح است. افعال (تَلْعَبِينَ - سَيَّاتِي - مَا سَمَّحُوا - رَجَعْتُمَا) با ترجمه هم‌خوانی دارد.



- ۱ ما مهنتك؟ - أنا طبيبٌ.
 ۲ ماذا تفعل؟ - أنا أفحصُ المرضى.
 ۳ أئ أمراضٍ يفحصُ هذا الطبيبُ؟ - أمراضُ العيونِ.
 ۴ من هو؟ - هو ممرضٌ يعملُ في المكتبة.

پاسخ: ۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

من هو؟ - هو ممرضٌ يعملُ في المكتبة. (او چه کسی است؟ او پرستار است و در کتابخانه کار می‌کند.) (نادرست)

ترجمه کدام گزینه نادرست است؟ ۲۰

- ۱ من كتمَ علماً، فكأنه جاهلٌ: هرکس دانشی را پنهان کند پس گویی او نادان است.
 ۲ يا حَدَاذُ، كم نافذةً تصنعُ كلَّ يومٍ؟ ای آهنگر، چند پنجره هر روز می‌سازی؟
 ۳ أ تعرفين أننا بحاجة إلى تعلم لغة ديننا؟ آیا دانستی که ما به آموزش زبان دین نیاز داریم؟
 ۴ يحضر هؤلاء الأفاضل يوم السبت في صف التربية الدينية: این شایستگان روز شنبه در کلاس ترتیب دینی حاضر می‌شوند.

پاسخ: ۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. ترجمه درست عبارت: «آیا می‌دانی که ما به آموختن زبان دینمان نیازمندیم؟» (ترکیبی از درس سوم)